

CONTRATO DE MUTUO Y GARANTÍA MOBILIARIA

Nosotros: por una parte, _____, nicaragüense, mayor de edad, _____, titular de cédula de identidad nicaragüense número: _____ (_____), con domicilio en el municipio de _____, Departamento de _____, en representación de "FINCA Microfinanzas Nicaragua, Sociedad Anónima", en mi carácter de Apoderado (a) General de Administración; Sociedad con domicilio en la ciudad de Managua, constituida, autorizada y existente, de conformidad a las leyes de la República de Nicaragua, que por brevedad en lo sucesivo del presente contrato se le podrá denominar FINCA Microfinanzas Nicaragua o el ACREEDOR, lo que acredito con los documentos que se relacionan al final de este documento y, por otra parte:

_____, Nicaragüense, mayor de edad, _____, _____, con domicilio en el municipio de _____ departamento de _____, portador de cédula de identidad _____, a quien en lo sucesivo se le podrá denominar EL DEUDOR; hemos convenido suscribir el presente CONTRATO DE MUTUO Y GARANTÍA MOBILIARIA, el que se registrá de acuerdo a las cláusulas adelante estipuladas por las partes. Cuando en este contrato se haga referencia a LAS PARTES o a LOS FIRMANTES, se entenderá que hablan al unísono todos los suscriptores del presente contrato que antes se han relacionado.

PRIMERA (MUTUO Y PROPÓSITO DEL CRÉDITO): EL DEUDOR confiesa tener recibido en este acto de parte de EL ACREEDOR, en calidad de mutuo la suma de C\$_____ (_____), monto que se obliga a destinar para _____. El presente mutuo se otorga con fondos _____.

SEGUNDA (MANTENIMIENTO DE VALOR): Expresa el DEUDOR que la suma de dinero objeto del presente mutuo otorgada en moneda oficial mantendrá su valor en relación con la moneda dólar de los Estados Unidos de América, todo de conformidad con lo establecido en la Ley de la Materia. En consecuencia, toda modificación en el tipo oficial de cambio del córdoba respecto al dólar de los Estados Unidos de América, aprobado por el Banco Central de Nicaragua, conllevará a un ajuste en el monto de las obligaciones contenidas en este contrato, ajuste que será en la misma proporción a la modificación operada en la tasa de cambio.

TERCERA (TASA DE INTERÉS CORRIENTE, TASA DE INTERÉS MORATORIA, COMISIÓN Y OTROS GASTOS): EL DEUDOR se obliga a pagar una tasa fija de interés corriente del _____ por ciento (_____%) anual sobre saldo principal. El DEUDOR se obliga a que, en caso de mora, pagará al ACREEDOR, sobre la suma vencida, y desde la fecha de vencimiento hasta la fecha de su efectivo pago, además de los intereses corrientes pactados que seguirán corriendo sobre el principal adeudado, una tasa de interés moratorio que será del veinticinco por ciento (25%) de la tasa de interés corriente. Los intereses se calcularán sobre la base de un año de trescientos sesenta (360) días, conforme al número de días efectivamente transcurridos. El DEUDOR incurrirá en estado de mora sin necesidad de requerimiento judicial o extrajudicial alguno, es decir, dicho

estado se producirá por el solo incumplimiento de cualquiera de las fechas de pago establecidas sea para principal o para intereses. Además, en caso de incurrir en estado de mora, el DEUDOR también se obliga a pagar al ACREEDOR todos y cada uno de los gastos que por razón de cobranza judicial o extrajudicial realice. Asimismo, el DEUDOR se obliga a pagar al ACREEDOR, en este acto, en forma anticipada, una comisión por desembolso equivalente al DOS PUNTO CERO por ciento (2%) del monto total del crédito otorgado. La tasa de costo efectiva anual (TCEA) será del _____ por ciento (_____%).

CUARTA: (PLAZO, LUGAR Y FORMA DE PAGO): EL DEUDOR se obliga a pagar al ACREEDOR la suma de dinero que ha recibido en calidad de Mutuo, así como los intereses, comisiones, gastos legales, en la Casa Matriz del ACREEDOR, ubicada en la ciudad de Managua, o bien en su sucursal ubicada en la ciudad de _____. El pago se deberá realizar en la misma moneda en que ha recibido el Mutuo, de conformidad con los plazos y forma de pago establecidas en el calendario o plan de pagos que en este acto recibe el DEUDOR de manos del ACREEDOR, y que en este mismo acto es firmado en dos ejemplares por el DEUDOR y el ACREEDOR, como muestra de conocimiento y aceptación del mismo. Uno de los tanto queda en poder del DEUDOR y el otro queda en manos del ACREEDOR. El Plan de Pagos en referencia es considerado por los firmantes de este contrato como parte integrante e indivisible de este mismo documento.

QUINTA (SUPERVISIÓN): EL DEUDOR acepta que EL ACREEDOR pueda, las veces que considere conveniente, supervisar por medio de sus representantes o funcionarios analistas de créditos, el destino del crédito acordado entre las partes, durante la vigencia del presente contrato.

SEXTA (SEGUROS Y CESIÓN DE DERECHOS): Manifiesta EL DEUDOR que para garantizar a EL ACREEDOR el cumplimiento de las obligaciones aquí contraídas, se obliga a contratar una Póliza de Seguro de Vida e Incapacidad. Este seguro podrá ser financiado en este préstamo o contratado directamente por EL DEUDOR con una compañía de seguros autorizada en el país por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras. EL DEUDOR, desde ahora, nombra como cesionario de dicha póliza a EL ACREEDOR. El seguro tendrá una vigencia igual a la del plazo del préstamo otorgado por este contrato y será pagado en un solo pago de previo al desembolso del préstamo. No obstante, en caso el seguro sea financiado, EL DEUDOR deja facultado para contratar dicho seguro directamente a FINCA Microfinanzas Nicaragua y autoriza de que el costo de la renovación, en el caso que sea necesaria, le sea cobrado en cuotas mensuales pagaderas en las mismas fechas del pago de la amortización del principal. FINCA Microfinanzas Nicaragua entregará a EL DEUDOR las evidencias de las contrataciones y las renovaciones de la póliza de seguro hasta la cancelación del crédito, estableciéndose como fecha máxima para entregar las cesiones el mismo día de vencimiento de las pólizas contratadas para el periodo anterior. En caso de siniestro, la compañía de seguro pagará la indemnización a FINCA Microfinanzas Nicaragua, como cesionario de la póliza de seguro, el saldo insoluto del préstamo a la fecha del evento, y en caso de existir algún excedente de la indemnización, lo entregará a EL DEUDOR, su (s) beneficiario (s), o a los herederos que conforme la Ley de la materia corresponda, o bien a la persona que EL DEUDOR haya designado legalmente. A decisión del ACREEDOR y según lo determine la política de crédito del mismo o las normas prudenciales emitidas por el Consejo Directivo de la Comisión Nacional de Microfinanzas,

podrá exigir a EL DEUDOR la suscripción de una póliza de seguro de todos riesgos sobre los bienes constituidos en garantía. A esta póliza le serán aplicables, en lo que corresponda, las mismas reglas antes indicadas para la póliza de seguro de vida e incapacidad.

SÉPTIMA (GARANTÍA MOBILIARIA): El señor _____ expresa que para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contenidas en este contrato, especialmente en garantía del pago del principal, así como de los intereses, comisiones, gastos legales, gastos y honorarios judiciales o extrajudiciales, conforme a la Ley de Fomento y Regulación de las Microfinanzas y la Ley de Garantías Mobiliarias, constituye a favor de FINCA Microfinanzas Nicaragua, Garantía sobre los siguientes bienes:

Para efectos de la presente cláusula, la dirección del señor _____ es la siguiente _____, _____. Asimismo, el lugar en que los bienes gravados estarán ubicados es la siguiente: _____, _____.

Las partes acuerdan constituir la garantía sobre todos los bienes antes indicados, cuyo valor genérico, es decir, la suma de los valores de todos los bienes constituidos en garantía es de: C\$ _____ (_____).

El señor _____ manifiesta, que en relación a la garantía constituida tiene las siguientes obligaciones a su cargo : 1) Podrá hacer uso de los bienes gravados en este acto y en consecuencia se constituye depositario de los mismos a favor de FINCA Microfinanzas Nicaragua y se obliga a conservarlos y cuidarlos con todas las obligaciones que la figura del depositario establece y acepta en su totalidad lo convenido referente a la garantía en relación con lo siguiente: 2) Conservará a nombre de FINCA Microfinanzas Nicaragua la posesión de dichos bienes, estando obligado a realizar por su cuenta los trabajos y gastos necesarios de mantenimiento, cuidado, conservación y recolección, en su caso, y tendrá respecto a los mismos los deberes y responsabilidades de un depositario sin perjuicio de las penas que la Ley impone; 3) Informar por escrito a FINCA Microfinanzas Nicaragua cualquier demérito, desmejora, perjuicio o daño que pudiese ocurrirle a los bienes gravados, debiendo hacerlo dentro de un plazo no mayor de cuarenta y ocho (48) horas de ocurridos; 4) No celebrar otro contrato de garantía o cualquier tipo de transacción, cesión, venta o negociación sobre los mismos, sin previa autorización explícita y escrita de FINCA Microfinanzas Nicaragua; 5) No enajenar de manera alguna los bienes gravados; salvo en el caso de cualquier tipo de inventario de bienes, en cuyo caso, podrá ser objeto de tráfico y comercio dentro del plazo del préstamo, quedando obligado a sustituir constantemente los bienes gravados para que la garantía constituida tenga un carácter de permanencia por ficción legal; 6) Permitir la inspección de los bienes gravados cuando FINCA Microfinanzas Nicaragua así lo requiera. La contravención a lo convenido en cualquiera de las disposiciones contenidas en esta cláusula, también será suficiente para que FINCA Microfinanzas Nicaragua de por vencido de forma anticipada el presente contrato pudiendo exigir el pago de la totalidad de lo adeudado. El ACREEDOR manifiesta que para efectos de la presente cláusula su dirección es: DEPARTAMENTO: _____, MUNICIPIO _____.

El plazo de vigencia de la garantía mobiliaria vencerá cinco años después de la fecha de vencimiento natural de la obligación, es decir, el plazo de la garantía vencerá el día

_____ del mes de _____ del año DOS MIL _____.

OCTAVA (PAGO ANTICIPADO): Hablan conjuntamente los firmantes, en el carácter en que actúan, y dicen que en caso que el DEUDOR, o un tercero por cuenta de él, realice abonos o cancelación anticipada a la (las) fecha (s) de vencimiento no habrá cobro de ningún tipo de _____ penalidad. Sin perjuicio de lo anterior, las partes acuerdan que en caso de cancelación total anticipada se reconocerán únicamente los intereses devengados al día de la cancelación total y, en su caso, se realizará liquidación de comisiones y gastos derivados de las cláusulas pactadas en _____ el _____ presente _____ contrato. En caso de abonos anticipados, éstos se aplicarán al principal de la deuda, con lo que no variará el plan de pagos del crédito en relación a la periodicidad y fechas de las cuotas, sino en la proporción de principal e intereses de cada cuota. Además, en dependencia del monto del (los) pago (s) anticipado (s) es posible que se reduzca el plazo total del crédito.

NOVENA (VENCIMIENTO ANTICIPADO): No obstante al plazo prefijado y la forma de pago convenida, y sin perjuicio de otras causales establecidas en este contrato, EL ACREEDOR dará por vencido anticipadamente el préstamo otorgado, resolviéndose este contrato de pleno derecho y EL ACREEDOR hará exigible a EL DEUDOR, el pago inmediato de todo lo adeudado; con todos sus accesorios, sin necesidad de requerimiento judicial o extrajudicial, en los siguientes casos: a) Si EL DEUDOR u otra persona con o sin sus instrucciones, impidiesen a FINCA Microfinanzas Nicaragua constatar el estado o inspeccionar los bienes constituidos en garantía a favor de FINCA Microfinanzas Nicaragua; b) Si se proporcionasen datos o informaciones falsas a FINCA Microfinanzas Nicaragua sobre EL DEUDOR o los bienes constituidos en garantía o cualquier persona que tenga relación de cualquier tipo con los bienes constituidos en garantía en este instrumento; c) Si sobre los bienes constituidos en garantía recayese anotación, embargo, demanda u otra medida ejecutiva precautoria; d) Si los bienes constituidos en garantía sufriesen daños o desmejoras tales y por tanto disminuyese la garantía constituida en este instrumento por cualquier causa aunque no sea imputable a EL DEUDOR de forma que su valor no cubriese el saldo del crédito y EL DEUDOR no efectuase una amortización adecuada para que el saldo quede garantizado a juicio de FINCA Microfinanzas Nicaragua. e) Cuando por Caso Fortuito o Fuerza Mayor disminuyese la garantía, a menos que sea sustituida por otra nueva y segura a decisión de FINCA Microfinanzas Nicaragua; f) Si por cualquier causa no fueren inscritos los bienes constituidos en garantía o fuesen inscritos con prelación o grado diferente del estipulado; g) En caso que EL DEUDOR ya sea por presentarse o declararse o ser declarado insolvente o simplemente admite o solicita su incapacidad para cumplir oportunamente con el pago de sus obligaciones corrientes o bien si EL DEUDOR incurriere en deterioro de su situación económica que pusiere en peligro el cumplimiento de sus obligaciones crediticias; h) Si EL DEUDOR faltase al cumplimiento de sus obligaciones establecidas en la ley; i) Si se venciese cualquier otra obligación de EL DEUDOR en favor de FINCA Microfinanzas Nicaragua u otro acreedor y no fuere cancelada; j) Si EL DEUDOR se negare a informar a FINCA Microfinanzas Nicaragua de sus estados de cuentas, de las fuentes de sus recursos; de actualización de datos, o cualquier otra información que este le requiera a fin de cumplir con los requisitos exigidos por las leyes o las normas prudenciales vigentes relacionadas con lavado de dinero, bienes o activos, financiamiento al terrorismo y financiación a la proliferación de armas de destrucción masiva; k) Cualquier otro caso de incumplimiento de

las cláusulas establecidas en este contrato y que conforme la Ley o el presente Contrato se hiciese exigible anticipadamente el cumplimiento de las obligaciones a cargo de EL DEUDOR, l) Si se faltase al pago de al menos una cuota de las cuotas de amortización, conforme lo establecido en este contrato y m) Si de conformidad con las políticas de crédito u otras disposiciones internas de FINCA Microfinanzas Nicaragua existiese una causal de vencimiento anticipado de la presente obligación. Por cualquiera de esos hechos, sin perjuicio de los demás derechos que le corresponda y a voluntad de FINCA Microfinanzas Nicaragua se podrá dar por vencido el plazo estipulado y exigir el pago de todo lo adeudado. La prueba de esos hechos queda sujeta a la simple afirmación de EL ACREEDOR o sus representantes.

DÉCIMA (DECLARACIÓN): Manifiesta EL DEUDOR que en relación con las obligaciones aquí contraídas declara especialmente lo siguiente: Que ha leído la lista de exclusión de Sistema de Gestión Ambiental y Social que aplica EL ACREEDOR en su política de crédito, y que no se encuentra incurso en ninguna de las causales de exclusión allí indicadas ni en otras causales de exclusión establecidas en las leyes locales o normas microfinancieras; Que no respalda, ni conduce, en forma directa ni indirecta, actividades de violencia o terrorismo de ningún tipo, ni tampoco suscribe este contrato con la intención de ocultar o encubrir los orígenes de ganancias derivadas de acciones criminales (“Lavado de Dinero”), ni para destinar los activos derivados del mismo a la financiación de la proliferación de armas de destrucción masiva, o para otros propósitos ilegales, ilícitos o criminales.

DÉCIMA PRIMERA (RENUNCIAS): Manifiesta EL DEUDOR que para todos los efectos de las obligaciones que aquí contrae a favor de FINCA Microfinanzas Nicaragua, se somete expresamente a las disposiciones de la Ley de Fomento y Regulación de las Microfinanzas, así como de las demás normativas aplicables y además renuncia a lo siguiente: (a) a toda excepción proveniente de caso fortuito o fuerza mayor por imprevistos e imprevisibles que fuesen, cuyos riesgos asumen; (b) a realizar o formular retenciones en el pago de lo adeudado, por razón de impuestos o cargas de cualquier naturaleza que le correspondieran a él.

DÉCIMA SEGUNDA (ESTIPULACIONES ESPECIALES): EL DEUDOR dice que para mayor eficacia de las obligaciones contraídas en este contrato, acepta las siguientes estipulaciones: a) Aceptar todas y cada una de las condiciones y estipulaciones pactadas en las cláusulas anteriores relacionadas en este instrumento, en todos los casos aplicables; b) Reconocer a su cuenta todos los gastos y honorarios que ocasione el cobro judicial o extrajudicial, que serán comprobables con los documentos soporte de dichos gastos que le presente FINCA Microfinanzas Nicaragua o su representante; c) Que sea prerrogativa de FINCA Microfinanzas Nicaragua la asignación del Notario que debe autorizar cualquier escritura pública relacionada con las obligaciones aquí contraídas, siendo así mismo, los gastos y honorarios del otorgamiento a cargo de EL DEUDOR; d) Que este contrato está regulado por todos los privilegios que a favor de FINCA Microfinanzas Nicaragua establece la Ley de Fomento y Regulación de las Microfinanzas así como los demás privilegios que a favor de sociedades microfinancieras como FINCA Microfinanzas Nicaragua establecen otras normas nacionales vigentes cuyos conceptos son conocidos por las partes contratantes y se tienen por incorporados al presente contrato; e) A permitir a FINCA Microfinanzas Nicaragua en cualquier momento, que sus representantes inspeccionen sus libros y registros

Contables con relación al presente contrato, así como a suministrar a FINCA Microfinanzas Nicaragua toda la información que ésta le solicite sobre sus operaciones financieras y situación económica; y, f) Que todo pago efectuado por el DEUDOR será aplicado en primer lugar los gastos administrativos, gastos legales, gastos por recuperación extrajudicial o judicial que las partes hayan pactado, luego a intereses y después al principal, sin perjuicio del derecho de FINCA Microfinanzas Nicaragua a aplicar cualquier pago en forma preferente a otros cargos incurridos que serán comprobables con los documentos soportes de dichos gastos que le presente FINCA Microfinanzas Nicaragua o su representante.

DÉCIMA TERCERA (GASTOS Y HONORARIOS): Habla EL DEUDOR y dice que acepta que en caso de ejecución EL ACREEDOR pueda reclamar los daños y perjuicios, en cuyo caso se obligan solidariamente a pagar todos los gastos y honorarios judiciales y extrajudiciales que cause la recuperación de las sumas adeudadas y cualquier otra obligación contenida o derivada del presente contrato y que EL ACREEDOR hubiere tenido que pagar por tal causa. Asimismo, EL ACREEDOR ha convenido con EL DEUDOR que éste le reconocerá y por tanto se obliga a pagar todo gasto ocasionado por razón del presente contrato, tal como gastos notariales y de inscripción y cancelación en los Registros que corresponda.

DECIMA CUARTA (ACEPTACION): Expresa el ACREEDOR que acepta todas las declaraciones y obligaciones contraídas por el DEUDOR en los términos contenidos en las cláusulas anteriores, en particular las cláusulas referidas a las garantías constituidas. Asimismo, EL DEUDOR expresa que acepta todas y cada una de las estipulaciones, obligaciones a sus cargos y renunciaciones contenidas en las cláusulas especiales y generales del presente contrato. En especial, EL DEUDOR acepta haber recibido en calidad de Mutuo, de parte del ACREEDOR, la suma antes relacionada, y que el presente contrato goza de todos los privilegios bancarios otorgados por la Ley de Fomento y Regulación de las Microfinanzas, incluyendo sus reformas y demás normativas aplicables del sector.

El (la) señor (a) _____, acredita su representación y la existencia legal de su representada con los siguientes documentos:

DOCUMENTOS DE REPRESENTACIÓN

En fe de lo cual firmamos en la ciudad de _____, a las _____ y _____ de la tarde, del día _____, _____ del mes de _____ de DOS MIL _____.

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

FIRMA A RUEGO

Nombre: _____

Cédula : _____

ANTE MI:

_____, Abogado y Notario Público de la República de Nicaragua, debidamente autorizado por la excelentísima Corte Suprema de Justicia de la Republica de Nicaragua, para ejercer el Notariado, durante el quinquenio que inicia el día _____ y vence el día _____, identificado bajo el registro número: _____, certifica y da fe, que el presente contrato privado, consta de _____ folios utiles de papel común. Firmo y sello la presente razón, en la ciudad de _____ a las _____ de la _____ del día _____ de _____ de dos mil _____.

Abogado y Notario
Público